

Business PC Quick Setup



HP user guides and HP Diagnostics are available on the hard drive (some models) and are also available at <http://www.hp.com/support>.
To access HP user guides:
Select **Start > All Programs > HP User Manuals**
To access HP Vision Diagnostics:
Refer to *Accessing HP Vision Field Diagnostics section of the Quick Setup & Getting Started Guide*.
How to Check Warranty and Support Entitlement
Your warranty is available on the hard drive (some models).
To access your warranty:
Select **Start > All Programs > Warranty**
You may check your warranty entitlement by entering your product model number and serial number at: www.hp.com/support/warrantylookuptool
HP Care Pack Services registration can be checked at: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

Encontram-se disponíveis no disco rígido (em alguns modelos) guias de utilizador da HP e a ferramenta HP Diagnostics, também disponíveis em <http://www.hp.com/support>.
Para aceder aos guias de utilizador da HP:
Seleccione **Iniciar > Todos os Programas > Manuais de Utilizador HP**

Para aceder à ferramenta HP Vision Diagnostics:
Consulte a secção *Acceder a HP Vision Diagnostics do Guia de Configuração Rápida e Início*.
Como verificar a declaração de Garantia e Suporte:
A garantia encontra-se disponível no disco rígido (em alguns modelos).
Para aceder à garantia:
Seleccione **Iniciar > Todos os Programas > Garantia**
Pode verificar a declaração de garantia introduzindo o número de modelo e o número de série do produto em: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Pode verificar o registo dos Serviços Care Pack da HP em: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

HP-brugervejledninger og HP Diagnostics er tilgængelige på harddisken (visse modeller) og er også tilgængelige på <http://www.hp.com/support>.
Sådan får du adgang til HP-brugervejledningerne:
Vælg **Start > Alle programmer > HP-brugervejledninger**.
Adgang til HP Vision Diagnostics:
Der henvises til afsnittet *Accessing HP Vision Diagnostics (Adgang til HP Vision Diagnostics)* i vejledningen *Quick Setup & Getting Started Guide*.
Sådan undersøger du garanti- og supportberettigelse:
Din garanti er tilgængelig på harddisken (visse modeller).
Adgang til din garanti:
Vælg **Start > Alle programmer > Garanti**

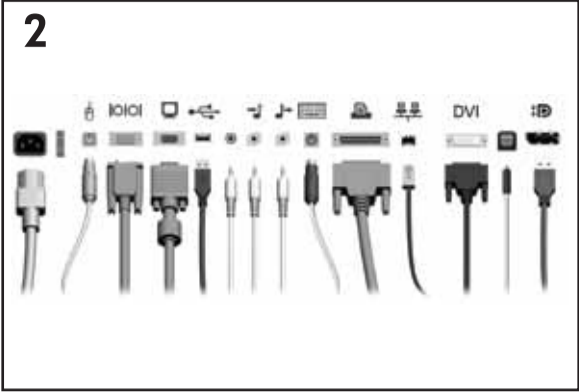
Du kan tjekke din garantiberettigelse ved at indtaste dit produkts modelnummer og serienummer på: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Registrering af HP Care Pack-tjenester kan tjekkes på: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

HP:n käyttöoppaat ja HP Diagnostics -ohjelma ovat käytettävissä kiintolevyllä (tietyissä malleissa) ja osoitteessa <http://www.hp.com/support>.
HP:n käyttöoppaiden avaiminen:
Valitse **Käynnistä > Kaikki ohjelmat > HP:n käyttöoppaat**.
HP Vision Diagnostics-ohjelman avaiminen:
Katsa *Pika-asennus*: ja aloitussoppaan HP Vision Diagnostics -ohjelman käyttö -kohtaa.
Takuuvoimassaolon ja tukiohjelmuksen tarkistaminen:
Takuu on käytettävissä kiintolevyllä (jossakin malleissa).
Takuun avaiminen:
Valitse **Käynnistä > Kaikki ohjelmat > Takuu**
Void tarkistaa oikeutesi takuuseen kirjoittamalla tuotteen malli- ja sarjanumeron osoitteessa www.hp.com/support/warrantylookuptool
HP Care Pack-palveluiden rekisteröinnin voi tarkistaa osoitteessa <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

HPs brukerhåndbøker og HP Feilsøking er tilgjengelig på harddisken (noen modeller) og på <http://www.hp.com/support>.
Slik får du tilgang til HPs brukerhåndbøker:
Vælg **Start > Alle programmer > HP Brukerhåndbøker**.
Slik får du tilgang til HP Vision Feilsøking:
Se delen om Tilgang til HP Vision Feilsøking i *Hurtigkonfigurering og Komme i gang-håndbok*.
Slik kontrollerer du om du har rett til garanti og støtte:
Garantien er tilgjengelig på harddisken (noen modeller).
Vælg **Start > Alle programmer > Garanti**
Du kan kontrollere om du har rett til garanti ved å oppgi produktets modellnummer og serienummer på: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Registrering av HP Care Pack-tjenester kan kontrolleres på: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

HPs användarhandböcker och HP Diagnostics är tillgängliga på hårddisken (på vissa modeller) och finns även på <http://www.hp.com/support>.
Så här når du HPs användarhandböcker:
Välj **Start > Alla program > HP User Manuals** (HPs användarhandböcker).
Så här når du HP Vision Diagnostics:
Gå till avsnittet *Komma åt HP Vision Diagnostics i Snabbinstalltion & Komma igång*.
Så här tar du reda på vilka garanti- och supportvillkor som gäller:
Din garanti är tillgänglig på hårddisken (på vissa modeller).
Så här når du garantin:
Välj **Start > Alla program > Warranty (Garanti)**
Du kan ta reda på vilka garantivillkor som gäller genom att ange produktens modellnummer och serienummer på: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Du kan kontrollera vilka HP Care Pack-tjänster du registrerat på: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

Ghidurile pentru utilizator HP și HP Diagnostics sunt disponibile pe unitatea de disc fix (unele modele) și sunt, de asemenea, disponibile la <http://www.hp.com/support>.
Pentru a accesa ghidurile pentru utilizator HP:
Selectați **Start (Pornire) > All Programs** (Toate programele) > **HP User Manuals** (Manual pentru utilizator HP).
Pentru a accesa HP Vision Diagnostics:
Consultați secțiunea *Accesarea HP Vision Diagnostics din Ghidul de instalare rapidă și noțiuni introductive*.
Cum se verifică garanția și dreptul la asistență:
Garanția dumneavoastră este disponibilă numai pe unitatea de disc fix (unele modele).
Pentru a accesa garanția:
Selectați **Start (Pornire) > All Programs** (Toate programele) > **Warranty** (Garanție)
Vă puteți verifica dreptul la asistență introducând numărul produsului și numărul serial la: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Înregistrarea pachetului de servicii HP Care poate fi verificată la: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>



Ръководствата за потребителя на HP и са достъпни на твърдия диск (само при някои модели), както и на сайта <http://www.hp.com/support>.
За достъп до ръководствата за потребителя:
Изберете **Start (Старт) > All Programs** (Всички програми) > **HP User Manuals** (Ръководства за потребителя на HP).
За достъп до HP Vision Diagnostics:
Вж. раздела „Достъп до HP Vision Diagnostics“ в ръководството за бързо инсталиране и началното ръководство.
Проверка на гаранцията и наличната поддръжка:
Гаранцията е налична на твърдия диск (само при някои модели).
За достъп до гаранцията:
Изберете **Start (Старт) > All Programs** (Всички програми) > **Warranty** (Гаранция)

Можете да проверите какви услуги можете да получите по гаранцията, като въведете номера на модела на продукта и серийния номер на следния адрес: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Регистрацията на услугите HP Care Pack може да бъде проверена на следния адрес: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

Руководства пользователя HP и средства диагностики HP доступны на жестком диске (на некоторых моделях), а также на веб-узле по адресу: <http://www.hp.com/support>.
Открытие руководств пользователя HP
Выберите **Пуск > Все программы > Руководства пользователя HP**
Доступ к средствам HP Vision Diagnostics
См. раздел посвященный доступу к средствам HP Vision Diagnostics, руководства по быстрой установке и началу работы.
Проверка прав на обслуживание по гарантии и поддержку
Гарантия находится на жестком диске (на некоторых моделях).
Открытие гарантии
Выберите **Пуск > Все программы > Гарантия**
Для проверки прав на получение обслуживания по гарантии необходимо ввести номер модели и серийный номер продукта на веб-узле: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Регистрацию на услуги HP Care Pack можно проверить на веб-узле: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

HP lietotāja rokasgrāmatas un HP diagnostikas programmatūra ir atrodamas cietajā diskā (dažiem modeļiem), kā arī tīmekļa lapā <http://www.hp.com/support>.
Lai piekļūtu HP lietotāja rokasgrāmatām:
Izvēlieties **Start (Sākt) > All Programs** (Visas programmas) > **HP User Manuals** (HP lietotāja rokasgrāmatas).
Lai piekļūtu programmatūrai HP Vision Diagnostics:
Skatiet Atrās iestatīšanas un Darba sāksanas rokasgrāmatas sadaļu *Piekluve programmatūrai HP Vision Diagnostics*.
Kā atrast garantijas un atbalsta tīmekļa lapas:
Garanĳija glabājas cietajā diskā (dažiem modeļiem).
Lai piekļūtu garantijai:
Izvēlieties **Start (Sākt) > All Programs** (Visas programmas) > **Warranty** (Garanĳija)

Savas garantijas tīmekļa lapas varat uzminēt, ievadot izstrādājuma modeļa numuru un sērijas numuru tīmekļa lapā: www.hp.com/support/warrantylookuptool
HP Care Pack pakalpojumu reģistrāciju var pārbaudīt tīmekļa lapā: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

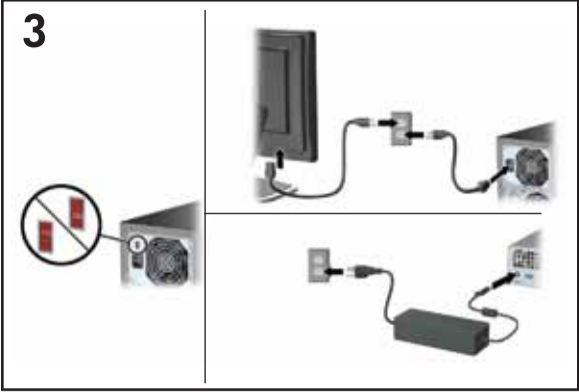
Los guias de usuario de HP y los Diagnóscos de HP están disponibles en el disco duro (algunos modelos) y también están disponibles en <http://www.hp.com/support>.
Para acceder a los guias de usuario de HP:
Seleccione **Inicio > Todos los programas > Manuales de usuario de HP**.
Para acceder a Diagnósticos de visión de HP:
Consulte la sección Acceso a los Diagnóscos de visión de HP de la Guía rápida de configuración e introducción.
Cómo comprobar el derecho de garantía y de asistencia técnica:
Su garantía está disponible en el disco duro (algunos modelos).
Para acceder a la garantía:
Seleccione **Inicio > Todos los programas > Garantía**
Puede comprobar su derecho de garantía introduciendo el número de modelo de producto y el número de serie en: www.hp.com/support/warrantylookuptool
El registro de los Servicios HP Care Pack se puede comprobar en: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

يوفر أذلة المستخدم وأدوات التشخيص من HP على محرك الأقراص الثابتة (في بعض الطرز) وعلى <http://www.hp.com/support>.
لتواصل إلى أذلة المستخدم من HP:
حدد **Start** (إبدأ) > **All Programs** (مجموعة البرامج) > **HP User Manuals** (أذلة المستخدم من HP).
لتواصل إلى تشخيص HP Vision Diagnostics:
راجع قسم الوصول إلى تشخيص HP Vision Diagnostics من MP من النليل بطريقة فحص الوحدة لخدمات التفتاة والدعم.
تتوفر التفتاة في محرك الأقراص الثابتة (في بعض الطرز).
لتواصل إلى التفتاة:
حدد **Start** (إبدأ) > **All Programs** (مجموعة البرامج) < **Warranty** (التفتاة). يمكنك فحص مؤ هلكة لخدمات التفتاة بآدخل رقم طراز المنتج والرقم التسلسلي على: <http://www.hp.com/support/warrantylookuptool/>.
ويمكن فحص التفتاة في خدمات جزمة التفتاة HP Care Pack Services على: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

HP vartotojo vadovai ir HP diagnostikos priemonės pateikiamos standžiajame diske (tam tikrose modeliuose) ir svetainėje <http://www.hp.com/support>.
Kaip pasiekti HP vartotojo vadovus
Pasirinkite **Start (Pradėti) > All Programs** (Visos programos) > **HP User Manuals** (HP vartotojo vadovai).
Kaip pasiekti diagnostikos priemonę „HP Vision Diagnostics“
Žr. Sparčiosios sąrankos ir Darbo pradžios vadovų skyriausose Kaip pasiekti diagnostikos priemonę „HP Vision Diagnostics“.

Kaip sužinoti, kokios yra garantijos ir palaikymo teisės
Jūsų garantija pateikiama standžiajame diske (tik tam tikruose modeliuose).
Kaip rasti garantiją
Pasirinkite **Start (Pradėti) > All Programs** (Visos programos) > **Warranty** (Garanĳija)

Garantija galite patikrinti įvedę produkto modelio ir serijos numerį svetainėje www.hp.com/support/warrantylookuptool
„HP Care Pack“ paslaugų registravimą galite patikrinti svetainėje <http://www.hp.com/go/lookuptool/>



HP kasutusjuhendid ja HP Diagnostics asuvad kõvakettal (teatud mudelid) ja veebilehel <http://www.hp.com/support>.
HP kasutusjuhendite vaatamine
Valige **Start > All Programs** (Kõik programmid) > **HP User Manuals** (HP kasutusjuhendid).
HP Vision Diagnostics avamine
Vi lühijuhendi ja alustusjuhendi jaotist HP Vision Diagnostics avamine.
Garantiid ja toetote kehtivuse kontrollimine
Garantiid puudutat leave asub kõvakettal (teatud mudelid).
Garantiid vaatamine
Valige **Start > All Programs** (Kõik programmid) > **Warranty** (Garantiid)
Garantiid kehtivust saate vaadata, kui sisestate toote mudeli- ja seariinumbrid veebilehele www.hp.com/support/warrantylookuptool
Teavet teenusepaketi HP Care Pack registreerimise kohta saate veebiaadressil <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

Посібники користувача HP та програме забезпечення HP Diagnostics доступні на жорсткому диску (для деяких моделей) та на веб-сайті <http://www.hp.com/support>.
Отримання доступу до посібників користувача HP виконайте наведені нижче дії.
Натисніть **Пуск > Все программы** (Усі програми) > **Руководства пользователя HP** (Посібники користувача HP).

Для отримання доступу до програмного забезпечення HP Vision Diagnostics виконайте наведені нижче дії.
Див. розділ "Отримання доступу до HP Vision Diagnostics" у посібнику зі швидкого встановлення та в короткому посібнику користувача.

Перевірка гарантії та права на підтримку.
Гарантія доступна на жорсткому диску (для деяких моделей).

Отримання доступу до гарантії, виконайте наведені нижче дії.
Натисніть **Пуск > Все программы** (Усі програми) > **Гарантия** (Гарантія).
Можна перевірити право на гарантію. Введіть номер моделі виробу та серійний номер на веб-сайті: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Рестрацію послуг HP Care Pack можна перевірити на веб-сайті: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

Instrukcje obsługi i narzędzia diagnostyczne firmy HP są dostępne na dysku twarzym (w przypadku niektórych modeli), a także na stronie <http://www.hp.com/support>.
Aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi firmy HP:
Wybierz kolejno opcje **Start > Wszystkie programy > HP User Manuals** (Podręczniki użytkownika firmy HP).
Aby uzyskać dostęp do narzędzia HP Vision Diagnostics:
Skorzystaj z sekcji Uzyskiwanie dostępu do narzędzia HP Vision Diagnostics w podręczniku Szybka instalacja i rozpozecie pracy.

Jak sprawdzić prawo do gwarancji i pomocy technicznej:
Gwarancja jest dostępna na dysku twarzym (w przypadku niektórych modeli).

Aby uzyskać dostęp do gwarancji:
Wybierz kolejno opcje **Start > Wszystkie programy > Warranty** (Gwarancja).
Prawa gwarancyjne można sprawdzić, wprowadzając numer modelu i numer seryjny produktu na stronie: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Rejestrację usług HP Care Pack można sprawdzić na stronie: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

HP-jevi uporabniški priročniki in programska oprema HP Diagnostics so na voljo na trdem disku (pri nekaterih modelih) in na spletnem mestu <http://www.hp.com/support>.
Za dostop do HP-jevih uporabniških priročnikov:
Izberite **Start > All Programs** (Vsi programi) > **HP User Manuals** (Uporabniški priročniki HP).
Za dostop do programske opreme HP Vision Diagnostics:
Preberite razdelek Dostop do programske opreme HP Vision Diagnostics v priročniku z navodili za namestitvev in začetek dela.

Kako proveriti svojo upravičenost do garancije:
Garancija je na voljo na trdem disku (pri nekaterih modelih).
Do garancije lahko dostopate tako:
Izberite **Start > All Programs** (Vsi programi) > **Warranty** (Garancija)
Upravičenost do garancije lahko preverite tako, da vneseš številko modela in serijske številke na: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Registracija paketov HP Care Pack Services lahko preverite na: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

HP uputstva za korisnike i HP dijagnostika dostupni su na čvrstom disku (neki modeli), kao i na lokaciji <http://www.hp.com/support>.
Da biste pristupili HP uputstvima za korisnike:
Izaberite **Start > Svi programi > HP uputstva za korisnike**.
Da biste pristupili HP Vision dijagnostici:
Pogledajte odeljak „Pristup HP Vision dijagnostici“u Vodiču za brzo podeshavanje i prve korake.

Kako da proverite garanciju i podršku:
Garancija je dostupna na čvrstom disku (neki modeli).
Da biste pristupili garanciji:
Izaberite **Start > Svi programi > Garancija**
Garanciju možete proveriti tako što ćete uneti broj modela i serijski broj na lokaciji: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Registraciju za usluge HP paketa za brigu o korisnicima možete proveriti na lokaciji: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>



HP-ovi korisnički priručnici i HP Diagnostics dostupni su na tvrdom disku (određeni modeli) te na adresi <http://www.hp.com/support>.
Da biste pristupili HP-ovim korisničkim priručnicima, učinite sljedeće:
Odobrite **Start > Svi programi > HP User Manuals** (HP-ovi korisnički priručnici).
Da biste pristupili programu HP Vision Diagnostic, učinite sljedeće:
U Vodiču za brzo postavljanje i Vodiču prve korake potražite odeljak Pristup programu HP Vision Diagnostics.
Kako provjeriti pravo na jamstvo i podršku:
Jamstvo je dostupno na tvrdom disku (određeni modeli).
Da biste pristupili jamstvu, učinite sljedeće:
Odobrite **Start > Svi programi > Warranty** (Jamstvo)
Postojanje prava na jamstvo možete provjeriti unosenjem broja modela i serijskog broja na adresi:
www.hp.com/support/warrantylookuptool
Registracija za pakete usluga HP Care Pack moguće je provjeriti na adresi: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

Uživatelské příručky HP a HP Diagnostics jsou uloženy na pevném disku (u některých modeleů) a jsou též k dispozici na <http://www.hp.com/support>.

Přístup k uživatelským příručkám HP:
Vyberte **Start > Všechny programy > Uživatelské příručky HP**.
Přístup k HP Vision Diagnostics:
Viz část Přístup na HP Vision Diagnostics v příručce Rychlá instalace a Začínáme.
Zjištění nároků plynoucích ze záruky a nároků na servis:
Záruka je uložena na pevném disku (u některých modeleů).
Přístup k záruce:
Vyberte **Start > Všechny programy > Záruka**
Nároků plynoucích ze záruky zjišťete po zadání čísla modelu produktu a výrobního čísla na: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Registraci služeb HP Care Pack lze zjistit na: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

מדריכים למשתמש של HP ולי אבותון HP Diagnostics זמינים בכונן הקשיח (בדגמים בחריים) וגם בכוננות <http://www.hp.com/support>.
כדי לגשת אל המדריכים למשתמש של HP:
בחר **Start** (התחל) < **All Programs** < (כל התוכנית) < **Manuals** < **HP User** (מדריכים למשתמש של HP).
כדי לגשת אל כלי האבחון HP Vision Diagnostics:
גיוון בסוג *Accessing HP Vision Diagnostics* (גישה אל כלי האבחון המוגדר) במדריך *התקנה מהירה ומדריך תחילת העבודה*.
כיצד לבדוק זמאות לאחירות ולתמיכה:
לאחירות שלך זמינה בכונן הקשיח (בדגמים בחריים) **כדי לגשת אל האחירות שלך:**
Warranty (אחריות)
באפשרותך לבדוק את זמאות שלך לאחירות באמצעות הזנת מספר הדגם והמספר הסידורי של המוצר שבדיווחך בכוננת: <http://www.hp.com/support/warrantylookuptool>
לבדיקת השירות לשיירות HP Care Pack Services, בקר באתר: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

HP kullanıcı kılavuzları ve HP Tanılama, sabit sürücüde (bazı modellerde) ve ayrıca <http://www.hp.com/support/adresinde bulunur>.
HP kullanıcı kılavuzlarına erişmek için:
Başlat > Tüm Programlar > HP Kullanıcı Kılavuzları'nı seçin.
HP Vision Diagnostics'e erişmek için:
Hızlı Kurulum ve Başlatma Kılavuzu'nun HP Vision Diagnostics'e Erişme kısmına başvurun.
Garanti ve Destek Haklarınızı denetlemek için:
Garantiniz sabit sürücüde bulunur (bazı modellerde).
Garantinize erişmek için:
Başlat > Tüm Programlar > Garanti'yi seçin.
Aşağıda adrese ürin kelime numaraları ve seri numaraları girmek garanti haklarınıza gözden geçirebilirsiniz: <http://www.hp.com/support/warrantylookuptool>
HP Care Pack Hizmetleri kaydına aşağıdaki adresten bakabilirsiniz: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

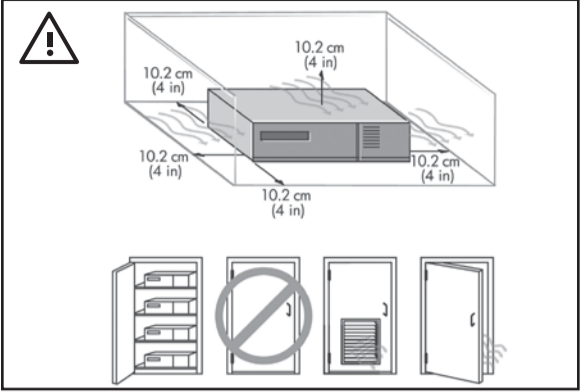
Οι οδηγόι χρήσης της HP και τα εργαλεία διαγνωστικού ελέγχου της HP παρέχονται στη μονάδα σκληρού δίσκου (σε ορισμένα μοντέλα), καθώς και στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support>.

Για πρόσβαση στους οδηγούς χρήσης HP:
Επιλέξτε **Έναρξη > Όλα τα προγράμματα > HP User Manuals** (Έγχειρίδια χρήσης HP).
Για πρόσβαση στο πρόγραμμα HP Vision Diagnostics:
Ανατρέξτε στην ενότητα «Πρόσβαση στο HP Vision Diagnostics» στον Οδηγό γρήγορης έναρξης & έναρξης χρήσης.

Πώς να διαπιστώσετε εάν δικαιούστε κάλυψη εγγύησης και παροχή υπηρεσιών υποστήριξης:
Η εγγύηση σας παρέχεται στη μονάδα σκληρού δίσκου (σε ορισμένα μοντέλα).
Για πρόσβαση στην εγγύηση:
Επιλέξτε **Έναρξη > Όλα τα προγράμματα > Warranty** (Εγγύηση).
Μπορείτε να διαπιστώσετε εάν δικαιούστε κάλυψη εγγύησης εισάγοντας τον αριθμό μοντέλου και το σειριακό αριθμό του προϊόντος σας στη διεύθυνση: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Επίσης, μπορείτε να ελέγξετε τη δήλωση για υπηρεσίες HP Care Pack στη διεύθυνση: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

A HP felhasználói útmutatók és a HP Diagnostics megtalálhatók a merevlemezzen (bizonyos típusoknál), illetve online is elérhető a <http://www.hp.com/support> címen.
A HP felhasználói útmutatók eléréséhez
váltassa a **Start > All Programs** (Minden program) > **HP User Manuals** (HP Felhasználói útmutatók) menüpontokat.
A HP Vision Diagnostics eléréséhez
olvassa el a Gyors üzenetbejelentési útmutató és termékismertetőben a HP Vision Diagnostics elérése c. fejezetet.

A jótállási és támogatási jogosultságokról az alábbiak szerint tájékozódhat:
A jótállás megtalálható a merevlemezzen (bizonyos típusoknál).
A jótállás eléréséhez
váltassa a **Start > All Programs** (Minden program) > **Warranty** (Jótállás) menüpontokat.
Jótállási jogosultságait ellenőrizheti, ha megadja a termék típusszámát, illetve sorozatszámát az alábbi címen: www.hp.com/support/warrantylookuptool
HP Care Pack szolgáltatási regisztrációját az alábbi címen ellenőrizheti: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>



HP gebruikershandleidingen en HP Diagnostische gegevens worden op de harde schijf geplaatst (bij sommige modellen) en zijn beschikbaar op <http://www.hp.com/support>.
HP Gebruikershandleidingen openen:
Selecteer **Start > Alle programma's > HP Gebruikershandleidingen**.
HP Vision diagnostische gegevens raadplegen in de Snelle setup- en aan de slag-gids.
Garantie- en ondersteuningsvoorwaarden controleren:
Uw garantie is op de harde schijf geplaatst (bij sommige modellen).
De garantie raadplegen:
Selecteer **Start > Alle programma's > Garantie**
Om de garantievorwaarden voor uw product te controleren, voert u het modelnummer en het serienummer in op de webpagina: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Om de registratiegegevens voor de HP Care Pack Services te controleren, gaat u naar: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

Les guides de l'utilisateur HP et le logiciel HP Diagnostics sont disponibles sur le disque dur (sur certains modèles) et également sur le site <http://www.hp.com/support>.
Pour accéder aux guides de l'utilisateur HP :
Sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > HP User Manuals** (Guides de l'utilisateur HP).
Pour accéder à HP Vision Diagnostics :
Reportez-vous à la section *Accessing HP Vision Diagnostics (Accéder à HP Vision Diagnostics)* du *Quick Setup & Getting Started Guide* (Guide d'installation rapide & de démarrage).
Comment vérifier vos droits de garantie et d'assistance :
Votre garantie est disponible sur le disque dur (sur certains modèles).
Pour accéder à votre garantie :
Sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > Warranty** (Garantie)
Vous pouvez également vérifier vos droits de garantie en saisissant le numéro de modèle de votre produit ainsi que son numéro de série à l'adresse : www.hp.com/support/warrantylookuptool
Vous pouvez vérifier votre enregistrement auprès des Services HP Care Pack à l'adresse : <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

Použivatelská příručka HP a nástroj HP Diagnostics sú k dispozícii na pevnom disku (vybrané modely) a na webovej stránke <http://www.hp.com/support>.
Přístup k používateľskej príručke HP:
Vyberte položky **Štart > Všetky programy > HP User Manuals**.
Přístup k nástroji HP Vision Diagnostics:
Pozri informácie v časti o prístupe k nástroju HP Vision Diagnostics v príručke Quick Setup & Getting Started Guide.
Kontrola nároku na záruku a podporu:
Záruka je k dispozícii na pevnom disku (vybrané modely).
Přístup k záruce:
Vyberte položky **Štart > Všetky programy > Warranty**
Nárok na záruku môžete overiť zadáním čísla modelu produktu a sériového čísla na webovej stránke: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Registráciu HP Care Pack Services môžete overiť na lokalite: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

Die HP Benutzerhandbücher und die HP Diagnose sind auf der Festplatte (bei einigen Modellen) oder unter <http://www.hp.com/support> verfügbar.
So greifen Sie auf die HP Benutzerhandbücher zu:
Wählen Sie **Start > Alle Programme > HP Benutzerhandbücher aus**.
So greifen Sie auf die HP Vision Diagnose zu:
Lesen Sie den Abschnitt bzgl. des Zugriffis auf die HP Vision Diagnose im Handbuch Kurzanleitung und Einführung.
So prüfen Sie, über welche Ansprüche Sie im Rahmen der Garantie und des Supports verfügen:
Die Garantiebedingungen finden Sie auf der Festplatte (bei einigen Modellen).
So greifen Sie auf die Informationen zur Garantie zu:
Wählen Sie **Start > Alle Programme > Garantie** aus.
Ihre Garantieansprüche können Sie prüfen, indem Sie die Produktmodellnummer und die Seriennummer unter Adresse eingeben: www.hp.com/support/warrantylookuptool
Die Registrierung für HP Care Pack Services können Sie prüfen unter: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

Le guide per l'utente HP e HP Diagnostics sono disponibili sul disco rigido (per alcuni modelli) e sono disponibili anche all'indirizzo <http://www.hp.com/support>.
Per accedere alle guide per l'utente HP:
Selezionare **Start > Programmi > Manuali per l'utente HP**.
Per accedere a HP Vision Diagnostics:
Fare riferimento alla sezione Accesso ad HP Vision Diagnostics della Guida rapida all'impostazione e alle operazioni preliminari.
Come controllare il diritto alla garanzia e all'assistenza:
La garanzia è disponibile sul disco rigido (alcuni modelli).
Per accedere alla garanzia:
Selezionare **Start > Programmi > Garanzia**
È possibile controllare il diritto allo garanzia inserendo il numero di modello del prodotto e il relativo numero di serie all'indirizzo: www.hp.com/support/warrantylookuptool
La registrazione ai servizi HP Care Pack può essere controllata all'indirizzo: <http://www.hp.com/go/lookuptool/>

© 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P. HP, Hewlett-Packard, and the Hewlett-Packard logo are trademarks of Hewlett-Packard Development Company, L.P. in the U.S. and other countries. All other product names mentioned herein may be trademarks or registered trademarks of their respective companies.
HP.COM/PERSONAL

435486-825

Business PC Quick Setup

! ⚠

WARNING: To reduce the risk of electric shock or damage to your equipment:

- Do not disable the power cord grounding plug. The grounding plug is an important safety feature.
- Plug the power cord in a grounded (earthed) outlet that is easily accessible at all times.
- Disconnect power from the equipment by unplugging the power cord from the electrical outlet.

WARNING: To reduce the risk of serious injury, read the Safety & Comfort Guide. It describes proper workstation setup, posture, and health and work habits for computer users, and provides important electrical and mechanical safety information. This guide is located on the Web at **www.hp.com/ergo** and on the hard drive or on the documentation CD that is included with the product.

AVISO: Para reduzir o risco de choque eléctrico ou danos no equipamento:

- Não desactive a ficha com ligação à terra do cabo de alimentação. Esta ligação é um recurso importante de segurança.
- Ligue o cabo de alimentação numa tomada com ligação de terra, que seja de fácil acesso.
- Desligue a alimentação do equipamento, retirando o cabo de alimentação da tomada eléctrica.

AVISO: Para reducir o risco de lesões graves, leia o Manual de Segurança e Conforto. Este manual describe a configuração correcta da estação de trabalho, a postura e os hábitos de trabalho recomendados para os utilizadores, além de fornecer informações importantes sobre segurança eléctrica e mecânica. Este manual encontra-se no site da Web em **www.hp.com/ergo**, na unidade de disco rígido ou no CD da documentação fornecido com o produto.

ADVARSEL: Sådan mindsker du risikoen for elektrisk stød eller beskadigelse af udstyret:

- Undgå at deaktivere netledningens jordstik. Jordstikket er en vigtig sikkerhedsmæssig foranstaltning.
- Tilslut netledningen i en kontakt med jordforbindelse, som altid er lettilgængelig.
- Afbryd strømmen til udstyret ved at tage netledningen ud af stikkontakten.

ADVARSEL: Læs Vejledning om sikkerhed og komfort for at mindske risikoen for alvorlige skader. Her beskrives korrekt konfiguration af arbejdsstationen, arbejdsstilling, sundhedsmæssige forhold og arbejdsvaner for computerbrugere, og du kan få vigtige sikkerhedsoplysninger omkring elektrisk og mekanisk udstyr. Denne vejledning er placeret på internettet på **www.hp.com/ergo** og på harddisken eller på den dokumentations-cd, der fulgte med produktet.

VAROITUS: Vältä sähköiskun tai laitteen vahaingoitumisen vaara seuraavasti:

- Älä poista virtajohton maadoituspistokete käytöstä. Maadoituspistoke on tärkeä turvallisuuden kannalta.
- Kytke virtajohto maadoitettuun pistorasiaan, joka on aina helposti käytettävissä.
- Kytke koneesta virta pois irrottamalla virtajohto pistorasiasta.

VAROITUS: Lue Turvallisen ja mukavan työympäristön opas vakavien vammojen välttämiseksi. Tässä ohjeessa selitetään oikea työympäristön suunnittelu, oikea työasento ja oikeat työtavat tietokoneen käytäjälle. Ohjeessa on myös tärkeitä tietoja sähköturvallisuudesta ja mekaanisesta turvallisuudesta. Tämä ohje on Web-osoitteessa **www.hp.com/ergo** ja kiinteolevyllä tai luotteen mukana tulleella Käsi kirjaosto CD-levyllä.

ADVARSEL: For å redusere risiko for elektrisk støt eller skade på utstyret:

- Ikke deaktivert strømledningens jordingsplugg. Jordingspluggen er en viktig sikkerhetsinnretning.
- Plugg jordingspluggen i en jordat stikkontakt som alltid er lett tilgjengelig.
- Kable strømmen fra utstyret ved å trekke strømledningen ut av stikkontakten.

ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig skade må du lese Safety & Comfort Guide. Den forklarer riktig installasjon og plassering av arbeidsstasjonen, gir råd om helse og gode arbeidsvaner for datamaskinbrukere og inneholder viktig informasjon om elektrisitet og mekaniske forhold. Denne håndboken finnes på Internett, på **www.hp.com/ergo**, og på harddisken eller dokumentasjons-CDen som fulgte med produktet.

WARNING: För att minska risken för elektrisk stöt eller skada på utrustningen:

- Ta inte bort nätsladdens jordkontakt. Det jordade uttaget är en viktig säkerhetsfunktion.
- Sätt i nätsladden i ett jordat eluttag som alltid är lätt att komma åt
- Koppla bort strömmen från utrustningen genom att dra ut nätsladden ur eluttaget i väggen.

VARNING: Läs igenom Säkerhet och arbetsmiljö för att minska risken för allvariga personskador. I denna beskrivs hur arbetsstationen lämpligast ska se ut, kroppsställning och hälso- och arbetsvanor för datoranvändare. Den ger också viktig information om elektrisk och mekanisk säkerhet. Den här handboken finns på webbplatsen, med adress **www.hp.com/ergo** och på hårddisken eller på dokumentations-CD:n som medföljde vid leverans av produktén.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de securi electrica sau de deteriorare a echipamentului:

- Nu dezactivați șteherele cu împănântare ale cablurilor de alimentare. Șteherul cu împănântare reprezintă o caracteristică de securitate importantă.
- Conectați cablul de alimentare la o priză cu împănântare, accesibilă permanent.
- Deconectați alimentarea de la echipament, scoțând cablul de alimentare din priza electrică.

Pentru a reduce riscul de rănire gravă, citiți manualul Ghid pentru siguranță și confort. Acesta descrie instalarea corectă a stației de lucru, postura, sănătatea și deprinderile de lucru ale utilizatorilor de computere, și furnizează informații importante privind siguranța electrică și mecanică. Acest ghid este amplasat pe Web la adresa **www.hp.com/ergo**, pe unitatea de disc sau pe CD-ul cu documentație livrat împreună cu imprimanta.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите опасността от токов удар или повреда на оборудването:

- Не прекъсвайте заземвящия щифт на захранващия кабел. Заземвящият щифт е важен компонент за безопасност.
- Включете захранващия кабел в заземнен контакт, който е леснодостъпен по всяко време.
- Изключете захранването на оборудването, като извадите щепсела на захранващия кабел от електрическия контакт.

За да намалите опасността от сериозно нараняване, прочетете *Ръководство за безопасност и удобство*. В него са описани правилното инсталиране на работна станция, стойката, здравето и работните навики на компютърните потребители, като е включена и важна информация за електрическа и механична безопасност. Това ръководство се намира в интернет на адрес www.hp.com/ergo, на твърдия диск, както и на компактдиска с документация, приложен към продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание поражения электрическим током или повреждения оборудования соблюдайте следующие правила.

- Не отсоединяйте заземляющий контакт вилки шнура питания. Заземление очень важно для обеспечения безопасной эксплуатации.
- Подсоединяйте шнур питания к заземленной электрической розетке, расположенной в легкодоступном месте.
- Отключайте питание оборудования, извлекая вилку кабеля питания из электрической розетки. Для снижения риска повреждения оборудования ознакомьтесь с Руководством по безопасной и удобной работе. В нем содержится инструкция по удобному размещению рабочей станции, соблюдению правильной осанки и формированию здоровых привычек при работе на компьютере, а также приводятся важные сведения об обеспечении электрической и механической безопасности. Это руководство можно найти в Интернете по адресу **www.hp.com/ergo**, на жестком диске или на компакт-диске «Документация», включенном в комплект поставки.

BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu elektriskā trieciena vai iekārtas sabojāšanas risku:

- Nebojājiēit strāvas vada iezemēšanas kontaktu. Iezemējuma kontaktdakšai ir liela nozīme darba drošībā.
- Pievienojiet strāvas vadu viegli pieejamai iezemētai kontaktingzdai.
- Strāvu iekārtai atslēdziet, atvienojot strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.

Lai samazinātu nopietna ievainojuma risku, izlasiet Safety & Comfort Guide (drošības un ērtības rokasgrāmata). Tā apraksta pareizu darba stacijas iestatīšanu, piemērotas piezīmjdatora lietotāju pozas, ieteicamos veselības saglabāšanas un darba paņēmienus, kā arī sniedz svarīgu elektriskās un mehāniskās drošības informāciju. Št rokasgrāmata ir atrodama tieņējā vietņē www.hp.com/ergo un cietāajā diskā vai dokumentācijās kompaktdiskā, kas pievienots izstrādājumam.

! ⚠

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de descarga eléctrica o daños en el equipo:

- No anule la conexión a tierra del cable de alimentación. La conexión a tierra desempeña una importante función de seguridad.
- Enchufe el cable de alimentación a una toma eléctrica con conexión a tierra a la que se pueda acceder en todo momento.
- Corte la corriente al equipo. Para ello, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones graves, lea la Guía sobre seguridad y ergonomía. En ella se describe la disposición correcta de la estación de trabajo, la postura y la seguridad y hábitos de trabajo de los usuarios de ordenadores; asimismo, proporciona importante información de seguridad eléctrica y mecánica. Esta guía está disponible en el sitio Web **www.hp.com/ergo** y en la unidad de disco duro o en el CD de documentación que se entrega con el producto.

تحذیر : لتجنب خطر التعرض للصدق الكهربائي أو إعطاب الأجهزة:

- لا تعطل تشغيل مأخذ التآريض لسلك الطاقة. فإن مأخذ التآريض هو ميزة ضرورية للسلامة.
- وصل سلك الطاقة بمأخذ كهربائي مؤرض بسهولة الوصول إليه في كل الأوقات.
- افصل الطاقة عن الجهاز وذلك بفصل سلك الطاقة عن المأخذ الكهربائي .

لتجنب خطر التعرض لإصابة جسيمة، اقرأ دليل الراحة والأمان. فهو يصف الممارسات الصحيحة من حيث إعداد محطة العمل، ووضعية الجلوس، والعادات الصحية أثناء العمل لمستخدمي الكمبيوتر، كما يوفر معلومات وقائية هامة تتعلق بالمسائل الكهربائية والميكانيكية. وتجد هذا الدليل في موقع www.hp.com/ergo، وعلى القرص الثابت، أو على القرص المضغوط للوثائق المرفق بالمنتج.

PERSPĒJIMAS: Kad išvēngtumēte elektrs smūgiro ir nesugadintumēte įrangos,

- neatjunkite maitinimo laido įžeminimo kištuko. Įžeminimo kištukas – svarbi saugos detalė;
- elektros laidą junkite įžemintą lizdą, kuris bet kuriuo metu būtų lengvai pasiekiamas;
- atjunkite įrangos maitinimą ištraukdami maitinimo laidą iš elektros kištuko.

Kad išvengtumėte sunkaus susižalojimo, būtinai perskaitykite Saugaus ir patogaus darbo vadovą. Jame aprašomas tinkamas darbo vietos įrengimas ir padėtis bei kompiuterio vartotojo darbo ir higienos įpročiai, taip pat pateikiama svarbi saugos informacija dėl darbo su elektra ir mechanika. Šį vadovą galima rasti internete adresu <http://www.hp.com/ergo> ir stand.įrajme diske, o taip pat dokumentacijos CD, kuris tiekiamas kartu su gaminiu.

HOIATUS: Seadmete kahjustamise või elektrilöögi ohu vähendamiseks:

- Ärge tõmmake välja toitejuhtme maanduspistikut. Maandusvarras on tähtis ohutusvahend.
- Sisestage toitejuhtme pistik maandatud pistikupesussa, millel on kogu aeg tagatud juurdepääs.
- Lahutage elektritoote seadmest toitejuhtme väljatõmbamisega pistikupesast.

Et vähendada tõsiste traumade ohtu, lugege läbi Tööohutuse ja mugavuse juhised. Selles on kirjeldatud, kuidas õigesti sisse seada oma töökohta, missugune peaks olema arvutikasutaja kehaasend, millised on tervislikud ja otstarbekad töövõtted ning pakub teile tähtsat elektrilise ja mehaanilise ohutuse alast teavet. Kõnealune juhend asub veebilehel **www.hp.com/ergo** ja kõvakettal või CD-kettal, mis on tootele kaasa pandud.

ПОПЕРЕЖДЕНИЯ: З метоеу зменшения небезпеки ураження електричним струмом або пошкодження обладнання дотримуйтесь наступних вимог.

- Не усувайте контакт заземлення на штекері шнура живлення. Контакт заземлення є важливим елементом забезпечення безпеки.
- Підключайте шнур живлення до заземленої настінної розетки, до якої завжди можна легко дістатися.
- Вимикайте живлення обладнання шляхом від'єднання шнура живлення від електричної розетки.

Щоб зменшити ризик отримання тяжкої травми, прочитайте Інструкції зі зручної та безпечної експлуатації. У них містяться рекомендації щодо належної організації робочого місця, правильної постави, охорони здоров'я та гігієни праці користувачів ПК, а також надається важлива інформація з техніки безпеки при експлуатації електричних та механічних систем. Ці інструкції можна знайти на веб-сторінці www.hp.com/ergo, на жорсткому диску або на компакт-диску з документацією, який постачається разом із виробом.

UPOZORNENIE: Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia zariadenia, dodržte nasledovné:

- Neodpájajte uzemňovaci vodič napájacieho kábla. Uzemňovaci vodič plní dôležitú funkciu z hľadiska bezpečnosti.
- Zapojte napájací kábel do uzemnenej zásuvky, ktorá je stále ľahko prístupná.
- Zariadenie odpájajte od zdroja napájania tak, že vytiahnete napájací kábel zo zásuvky.

Aby ste znížili riziko vážneho poranenia, preštudujte si Príručku bezpečnosti a pohodlnej obsluhy. Najdete v nej popis správneho nastavenia a umiestnenia pracovnej stanice a zo zdravotného hľadiska odporúčaných pracovných návykov pre používateľov počítačov. Príručka tiež obsahuje dôležité informácie o elektrickej a mechanickej bezpečnosti. Túto príručku nájdete na internetovej adrese www.hp.com/ergo, ako aj na pevnom disku počítača alebo na disku CD s dokumentáciou, ktorý sa dodáva s produktom.

OPOZORIO: Da bi zmanjšali možnost električnega udara in poškodbe opreme, upoštevajte naslednje priporočila:

- Ne spreminjajte ozemljenega vtiča na napajalnem kablu, saj ima pomembno varnostno vlogo.
- Vtič vtaknite v ozemljeno električno vtičnica, ki je vedno zlahka dostopna.
- Napajanje opreme prekinite tako, da napajalni kábel iztaknete iz vtičnice.

Da bi zmanjšali tveganje resnih poškodb, preberite Priročnik za varnost in udobje. V njem so opisane pravila namestitve računalnika in ustrezna drža pri delu ter priporočljive zdravstvene in delovne navade za uporabnike računalnikov. Vsebuje tudi pomembne informacije o električni in mehanski varnosti. Ta priročnik najdete na spletnem mestu www.hp.com/ergo in na trdem disku računalnika, pa tudi na CD-ju z dokumentacijo, ki ste ga dobili z izdelkom.

UPOZORENJE! Da biste smanjili rizik od strujnog udara ili oštećenja opreme:

- Nemojte da onemogućavate utičnicu sa uzemljenjem kabla za napajanje. Utičnica sa uzemljenjem ima važnu zaštitnu ulogu.
- Prikopčajte kabl za napajanje u uzemljenu utičnicu kojoj je uvek omogućen lak pristup.
- Isključite napajanje opreme tako što ćete iskopčati kabl za napajanje iz električne utičnice.

Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda, pročitaite vodič „Safety and Comfort Guide“. U njemu je opisano ispravno konfigurisanje radne stanice, držanje tela, zdravstveni uslovi i radne navike korisnika računara i date su važne informacije o električnoj i mehaničkoj bezbednosti. Ovaj vodič se nalazi na Internet stranici www.hp.com/ergo i na čvrstom disku ili na CD-u sa dokumentacijom koji ste dobili uz proizvod.

UPOZORENJE: Kako bi se smanjila opasnost nastanka električnog udara i oštećivanja opreme:

- Nemojite onemogućavati uzemljenje na kabelu za napajanje. Uzemljeni utikač vrlo je važna sigurnosna značajka.
- Kabel za napajanje priključite u uzemljenu utičnicu koja je uvijek dostupna.
- Napajanje iz uredaja isključite tako da iskopčate kábel za napajanje iz električne utičnice. Kako bi se smanjila opasnost nastanka ozbiljnih ozleđa, pročitaite Priručnik za sigurnost i udobnost. U njemu su opisani ispravni postupci za korištenje, položaj tijela i zdravlje tijekom rada s računalom, kao i važne informacije o sigurnosti od električnih i mehaničkih kvarova. Ovaj se priručnik nalazi na web adresi www.hp.com/ergo kao i na disku, odnosno dokumentacijskom CD-u priloženome uz proizvod.

VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození zařízení, je třeba dodržovat následující pokyny:

- Neodpájujte zeměnicí kolik napájecího kabelu. Zeměnicí kolík je důležitý bezpečnostní prvek.
- Zapojte napájecí kabel do uzeměnné zásuvky, která je stále snadno přístupná.
- Odpojujte zařízení od napájení tak, že vytáhnete napájecí kabel ze zásuvky.

Abyste předešli riziku vážného úrazu, přečtěte si Příručku bezpečnosti a pohodlné obsluhy. Popisuje správné nastavení pracovní stanice, správné držení těla a zdravotní a pracovní návyky pro uživatele počítačů a obsahuje důležité informace o bezpečném používání elektrických a mechanických zařízení. Tato příručka je umístěna na webu na adrese www.hp.com/ergo a na pevném disku nebo disku CD-ROM, který je součástí dodávky produktu.

! ⚠

אזהרה: כדי להקטין את הסיכון להתחשמלות או לגרימת נזק לצידו:

- אין להשכיח את תקע הארקה של כבל המתח. ההארקה היא תוננת ביטוח חשובה.
- חבר את כבל המתח לשקע שממל מוארק הכלנה, אשליו ניתן לגשת בקלות בכל עת.
- נתק את הציוד מהחשמל על-ידי הוצאת כבל המתח משקע החשמל.

אזהרה: כדי להקטין את הסיכון לפציעה חמורה, קרא את מדריך הוראות *ביטוח ונוחות*. המדריך מתאר הקמה נכונה של תחנת עבודה, יציבה נכונה ובריאות תקינה וכן הרגלי עבודה נכונים עבור משתמשי מחשבים. בנוסף, המדריך מספק מידע מפורט בטיחותי חשוב בנושאי חשמל ומניקה. מדרך זה מצא באינטרנט בכתובת www.hp.com/ergo ובדיסק הקטשיני ב-CD documentation (תקליטור התיעוד) המצורף למוצר.

UYARI: Elektrik çarpmı veya donanımınızın zarar görme riskini azaltılmak için:

- Güç kablosunun topraklı fişini devre dışı bırakmayın. Topraklı fiş, önemli bir güvenlik özelliğidir.
- Güç kablosunu her zaman kolay erişebileceğiniz, topraklı bir prize takın.
- Donanımın elektrliğini, güç kablosunu elektrik prizinden çekerek kesin.

Ciddi yaralanmaları önlemek için Güvenlik ve Rahat Kullanım Kılavuzu’nu okuyun. Bu kılavuz, iş istasyonu kurulmunun nasıl doğru şekilde gerçekleştirileceğini ve bilgisayar kullanıcıları için sağlıklı oturuş ve çalışma şekillerini açıklar ve elektrik ve mekanik güvenlik hakkında önemli bilgiler verir. Bu kılavuz, Web’de www.hp.com/ergo adresinde ve bilgisayarınızın sabit diskinde veya ürünlle birlikte verilen belge CD’sinde bulunur.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή βλάβης στον εξοπλισμό:

- Να χρησιμοποιείτε πάντα καλώδιο με γείωση. Η πρίζα γείωσης είναι πολύ σημαντικό στοιχείο για την ασφάλειά σας.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε γειωμένη ηλεκτρική πρίζα, στην οποία η πρόσβαση είναι εύκολη ανά πάσα στιγμή.
- Διακόψτε την παροχή ρεύματος στον εξοπλισμό βγάζοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, διαβάστε τον Οδηγό Ασφάλειας & Άνεσης. Περιγράφει τον τρόπο εγκατάστασης του σταθμού εργασίας, καθώς και ποια μέτρα πρέπει να λάβουν οι χρήστες υπολογιστών όσον αφορά τη στάση του σώματος, την υγεία και τον τρόπο εργασίας, ενώ παράλληλα, παρέχει σημαντικές πληροφορίες για την προστασία από ηλεκτρικές και μηχανικές πηγές. Ο παρών οδηγός βρίσκεται στο Web στην τοποθεσία www.hp.com/ergo και στον σκληρό δίσκο ή στο CD τεκμηρίωσης που συνοδεύει το προϊόν.

FIGYLEM! Az áramütés veszélyének és a készülék károsodásának elkerülése érdekében:

- Ne szüntetse meg a tápvezeték földelését. A földelt csatlakozó az érintésvédelem fontos eszköze.
- A tápvezetéket földelt dugaszolóaljzatba dugja, és az aljzat legyen könnyen hozzáférhető.
- A készüléket a tápvezeték dugaszolóaljzatból történő kihúzásával áramtalanítsa. A súlyos sérülések elkerülése érdekében olvassa el a Biztonsági és kényelmi útmutatót. Az útmutató részletezi a munkakörülmés üzembe helyezését, a számítógépet használó helyes tesztartását, egézségmegőrzését, helyes munkahelyi szokásait, továbbá a fontos elektromos és fizikai biztonsági tudnivalókat. Az útmutató megtalálható a www.hp.com/ergo webhelyen, és a merevlemezén vagy a termékhez mellékelte dokumentációs CD-n.

WAARSCHUWING: Beperk als volgt het risico van een elektrische schok en schade aan de apparatuur:

- Gebruik altijd de geaarde netsnoerstekker. De aarding is een belangrijke veiligheidsvoorziening.
- Sluit het netsnoer aan op een geaard stopcontact dat altijd gemakkelijk te bereiken is.
- Trek de netsnoerstekker uit het stopcontact als u de stroomtoevoer naar de apparatuur wilt onderbreken.

WAARSCHUWING: Lees de Handleiding voor veiligheid en comfort om het risico van ernstig letsel te beperken. Deze handleiding geeft informatie over de inrichting van de werkplek, veilig en gezond werken met een computer, en elektrische en mechanische veiligheid. U vindt deze handleiding op de website www.hp.com/ergo en op de vaste schijf of de documentatie-cd die bij het product is geleverd.

AVERTISSEMENT : afin d’éviter tout risque d’électrocution ou de détérioration de l’équipement:

- Ne désactivez pas la prise de terre du cordon d’alimentation. La prise de terre est un élément essentiel du dispositif de sécurité.
 - Branchez le cordon d’alimentation sur une prise secteur avec conducteur de terre, facilement accessible à tout moment.
 - Débranchez l’alimentation en retirant le cordon d’alimentation de la prise secteur.
- AVERTISSEMENT :** afin d’éviter tout risque de lésion grave, lisez le manuel électronique intitulé Sécurité et ergonomie de l’environnement de travail. Ce manuel explique comment agencer correctement un poste de travail et comment s’installer confortablement devant un ordinateur. Il contient également d’importantes informations sur la sécurité électrique et mécanique. Ce manuel se trouve sur le site Web HP à l’adresse www.hp.com/ergo et sur le disque dur ou le CD Documentation fourni avec l’ordinateur.

AVERTISMENT: Pentru a evita orice risc de electrocutare sau de deteriorare a echipamentului:

- Ne dezactivati pas la prize de terre din cordonul de alimentare. La prize de terre este un element esential al dispozitivului de securitate.
- Branchez le cordon d’alimentation sur une prise secteur avec conducteur de terre, facilement accessible à tout moment.
- Débranchez l’alimentation en retirant le cordon d’alimentation de la prise secteur.

Aby zmniejszyć ryzyko poważnych urazów, należy przeczytać Podręcznik bezpieczeństwa i wyгоды pracy. Opisana w nim została prawidłowa organizacja pracy, pozycja przy pracy oraz zalecane sposoby pracy i ochrony zdrowia użytkowników komputerów, jak również ważne informacje na temat zasad bezpieczeństwa obsługi urządzeń elektrycznych i mechanicznych. Podręcznik ten znajduje się w sieci Web pod adresem www.hp.com/ergo oraz na dysku twarzym komputeru lub dołączonym do niego dysku CD z dokumentacją.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia sprzętu:

- Nie wolno w żaden sposób blokować połączenia zerującego we wtyczce kabla zasilającego. Połączenie zerujące pełni bardzo ważną funkcję zabezpieczającą.
 - Kabel zasilający należy podłączyć do uzziemionego gniazda sieci elektrycznej, znajdującego się w łatwo dost pnym miejscu.
 - Zasilanie od zestawu należy odłączyć, wyjmując kabel zasilający z gniazda sieci elektrycznej.
- Aby zmniejszyć ryzyko poważnych urazów, należy przeczytać Podręcznik bezpieczeństwa i wyгоды pracy. Opisana w nim została prawidłowa organizacja pracy, pozycja przy pracy oraz zalecane sposoby pracy i ochrony zdrowia użytkowników komputerów, jak również ważne informacje na temat zasad bezpieczeństwa obsługi urządzeń elektrycznych i mechanicznych. Podręcznik ten znajduje się w sieci Web pod adresem www.hp.com/ergo oraz na dysku twarzym komputeru lub dołączonym do niego dysku CD z dokumentacją.

VORSICHT: So vermindern Sie die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung der Geräte:

- Deaktivieren Sie auf keinen Fall den Schutzleiter des Netzkabels. Dieser Schutzleiter erfüllt eine wichtige Sicherheitsfunktion.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Netzsteckdose an, die jederzeit leicht erreichbar ist.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

VORSICHT: Hinweise zur Vermeidung von Verletzungen finden Sie im Handbuch für sicheres und angenehmes Arbeiten. Das Handbuch enthält Erläuterungen zur richtigen Einrichtung des Arbeitsplatzes und zur korrekten Körperhaltung sowie Gesundheitstips für die Arbeit am Computer und wichtige Hinweise zur elektrischen und mechanischen Sicherheit. Das Handbuch kann unter www.hp.com/ergo heruntergeladen werden und befindet sich außerdem auf der Festplatte oder auf der im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Dokumentations-CD.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di scariche elettriche o danni alle apparecchiature:

- Non disabilitare la messa a terra del cavo di alimentazione. Si tratta infatti di un'importante misura di sicurezza.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa dotata di messa a terra che sia facilmente accessibile in qualsiasi momento.
- Per disalimentare l'apparecchiatura scollegare il cavo dalla presa elettrica.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni gravi leggere la Guida alla sicurezza e al comfort, che descrive la sistemazione della workstation, la posizione e le abitudini di lavoro corrette degli operatori di computer, e contiene importanti informazioni di sicurezza elettriche e meccaniche. La guida è disponibile su Internet all'indirizzo www.hp.com/ergo e sul disco fisso o sul CD della documentazione fornito con il prodotto.

